

11C 19 GE - 0911

## DAROVACIA ZMLUVA

č. 9121/2019

uzatvorená v zmysle § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

medzi:

Nadáciou: Nadácia Pontis  
Nadačný fond: Nadačný fond Tesco  
Adresa: Zelinárska 2, 821 08 Bratislava 2  
IČO: 317 848 28  
IBAN: SK33 0200 0000 0027 2106 2753  
Štatutárny zástupca: Lenka Surotchak  
Osoba zodpovedná za grant: Barbora Hullová  
Telefón: 0917 434 287  
Register, reg. číslo: Register nadácií vedený MV SR, reg. č. 203/Na-96/463  
(strana poskytujúca grant, ďalej len „Darca“)

a

Názov organizácie: Centrum voľného času Turzovka  
Adresa organizácie: 023 54, Turzovka, Rudolfa Jašíka 179  
Telefón: 0918663173  
E-mail: a.veselkova@cvcturzovka.sk  
IČO: 378 12 432  
Štatutárny zástupca: Centrum voľného času Turzovka  
Osoba zodpovedná za grant: Mgr. Anna Veselková  
Názov projektu: Varíme pochtivo a navyše kvalitne  
Banka: Mgr. Anna Veselková  
SK3656000000007746259002

(ďalej len „Obdarovaný“)

s nasledovným obsahom:

### I.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je darovanie finančných prostriedkov v hodnote **1300EUR** na projekt **Varíme pochtivo a navyše kvalitne** (slovom: tisícristo eur) (ďalej len "Dar").

### II.

#### Podmienky darovania

1. Darca bezodplatne prevádza Dar na Obdarovaného a Obdarovaný nadobúda Dar do svojho vlastníctva a zároveň vyhlasuje, že Dar bez výhrad prijíma.



2. Darca prevedie na Obdarovaného Dar formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Obdarovaného, uvedený v hlavičke tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy poslednou zo Zmluvných strán.
3. Dar je poskytnutý bezúčelovo v rámci grantového programu „**Vy rozhodujete, my pomáhame**“, avšak Obdarovaný berie na vedomie, že ho je možné použiť len na úhradu oprávnených nákladov činnosti Obdarovaného, ktoré vznikli v období od podpisu tejto Zmluvy oboma stranami do **28.2.2020**. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na obdobie odo dňa podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami do **28.2.2024**. Počas tejto doby je Obdarovaný povinný dodržiavať dojednaná uzatvorené touto Zmluvou.
4. Oprávnenými nákladmi podľa bodu 3 tohto článku sa rozumejú najmä, nie však výlučne :
  - a) náklady na materiál a pomôcky, ktoré sú potrebné na realizáciu a zabezpečenie aktivít Obdarovaného,
  - b) cestovné náklady - doprava dobrovoľníkov, účastníkov aktivít Obdarovaného, preprava materiálov,
  - c) organizačné náklady – napr. tlač materiálov (plagáty, letáky, pozvánky priamo spojené s aktivitami projektu), prenájom priestorov na realizácie projektu, kancelárske potreby, poštovné a kuriérske služby,
  - d) odmeny – preplatenie odborných prác vykonaných tretími osobami (napr. odborní lektori),
  - e) mzdové náklady nie vyššie ako 50 % sumy Daru.
5. Obdarovaný berie na vedomie, že Dar nie je oprávnený použiť na:
  - a) nákup materiálu, pomôcok, zariadení nesúvisiacich s aktivitami Obdarovaného,
  - b) prevádzkové náklady – náklady na energie, plyn, vodu, mobilné telefóny, dlhodobé prenájom (prenájom vlastných priestorov), bežné cestovné náklady, reprezentačné náklady, leasing vozidla, odpisy auta, bežné cestovné výdavky,
  - c) aktivity realizované pred poskytnutím Daru, t.j. pred podpísaním Darovacej zmluvy,
  - d) alkohol, tabakové výrobky, občerstvenie,
  - e) iné výdavky, ktoré nie sú účelne a primerane vynaložené.
6. V prípade, ak Obdarovaný využije Dar alebo jeho časť na účel, ktorý je v rozpore s dobrými mravmi, Darca má právo od tejto zmluvy odstúpiť s účinnosťou ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení Obdarovanému, pričom Obdarovaný je povinný Dar vrátiť Darcovi vo forme bezhotovostného prevodu na bankový účet Darcu, uvedený v hlavičke tejto zmluvy, a to do 7 dní od doručenia oznámenia o odstúpení.
7. Obdarovaný sa zaväzuje predložiť Darcovi záverečnú správu o použití Daru najneskôr do **31.3.2020**, kde bude jasne a preukázateľne deklarovaný spôsob použitia Daru v zmysle vyššie uvedeného v bode 3, 4 a 5. Záverečná správa musí byť podaná cez konto Prijemcu na [www.pomahame.tesco.sk](http://www.pomahame.tesco.sk)
8. Darca je oprávnený vykonať kontrolu, či je Dar Obdarovaným použitý v súlade s touto zmluvou a Obdarovaný sa mu zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť predložením dokladov preukazujúcich použitie daru.

### III.

#### VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

1. Dar je organizácii poskytnutý v celkovej výške 1300 EUR, v dvoch splátkach, a je účelovo viazaný na krytie nákladov špecifikovaných v podrobnom rozpočte Projektu podľa čl. I tejto zmluvy. Grant bude Prijemcovi vyplatený nasledovne:

1. splátka: 1 170 EUR do 14 pracovných dní od podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami
2. splátka: 130 EUR do 1 mesiaca od prijatia kompletnej a správne zdokladovanej záverečnej správy



**IV.**  
**Osobitné a záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ak táto zmluva neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
4. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch Zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak ďalej nie je uvedené inak.
5. Obdarovaný sa zaväzuje, že neporuší právne predpisy týkajúce sa boja proti korupcii a úplatkárstvu platných v rámci právneho poriadku, ktorým sa riadia Zmluvné strany a ustanovenia tejto zmluvy. Obdarovaný sa ďalej zaväzuje riadiť Protikorupčnými zásadami, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto Zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou a zabezpečiť ich dodržiavanie.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa riadne a podrobne oboznámili, pričom všetky ustanovenia zmluvy sú im zrozumiteľné a dostatočne určitým spôsobom vyjadrujú slobodnú a vážnu vôľu zmluvných strán, ktorá nebola prejavovaná ani v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo **zmluvné strany** nižšie potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa 3 0. AUG. 2019

V TURZOVKA, dňa 16.08.2019

Za Darcu:


Za Obdarovaného:

**Mgr. Michal Kišša**  
Programový riaditeľ  
Splnomocnený zastupovaním  
Statutárnej zástupkyne Lenky Surotchak




**Centrum voľného času**  
Ul. Rudolfa Jašíka  
023 54 Turzovka ①  
IČO: 378 12 432

**Nadácia Pontis**  
Lenka Surotchak  
Správca nadácie



**Nadácia Pontis**  
Zelinárska 2  
821 08 Bratislava  
Slovenská republika

  
**Centrum voľného času Turzovka**  
štatutárny zástupca

**ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA**

Vykonaná v zmysle § 7 zákona NR SR č. 357/2015 Z.z.  
Mgr. Anna Veselková  
a) je - nie je v súlade s rozpočtom OVS za prísl. rok 16.08.2019 Podpis AV  
b) je - nie je v súlade s rozpočtom na nasledujúci rok \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_  
c) je - nie je v súlade so zmluvou č. \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_  
d) je - nie je v súlade s rozhodnutiami vydanými na zákl. \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_  
e) je - nie je v súlade s rozhodnutiami vydanými na zákl. \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_  
f) je - nie je v súlade s vratnými predpismi \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_  
g) je - nie je v súlade s inými podmienkami poskytnutia \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_  
h) je - nie je v súlade s inými podmienkami poskytnutia \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_  
i) je - nie je v súlade s inými podmienkami poskytnutia \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_  
Verzých finanční neuvedených v písmenách a) až f)

Finančnú operáciu alebo jej časť je - nie je možné vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala

Mgr. Anna Veselková, riaditeľka CVC

16.08.2019 Podpis Mgr. Miroslav Kollár

**Centrum voľného času**  
Ul. Rudolfa Jašíka  
023 54 Turzovka ③  
IČO: 378 12 432



## Príloha č. 1 Protikorupčné zásady

Dňa 1.7.2011 vstúpil vo Veľkej Británii do platnosti zákon proti korupcii a úplatkárstvu, tzv. UK Bribery Act 2010. Tento zákon zavádza trestný čin "zlyhanie obchodných spoločností v prevencii korupcie". Rovnako ako vo Veľkej Británii, aj v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytnutie alebo prijatie úplatku.

Spoločnosť TESCO PLC, ako aj všetky spoločnosti skupiny TESCO a spoločnosti s majetkovou účasťou spoločností skupiny TESCO (ďalej spolu len „spoločnosť TESCO“) v rámci svojho podnikania vždy zastávala prístup nulovej tolerancie ku korupcii a vyžadovala od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi. Platnosť vyššie uvedeného zákona na nás však kladie zvýšené nároky, aby sme boli v presadzovaní našich hodnôt dôslednejší a zaistili všetkými možnými prostriedkami, aby ku korupčným konaniam v rámci našich obchodných vzťahov nedochádzalo.

Preto spoločnosť TESCO zaviedla sériu protikorupčných opatrení, ktorých dodržiavanie vyžaduje od svojich zamestnancov, ako aj obchodných partnerov. Radi by sme týmto zdôraznili, že máme záujem spolupracovať iba so zmluvnými partnermi, ktorí zastávajú podobné hodnoty.

Jedným zo zavedených opatrení sú tzv. *protikorupčné doložky*, ktoré sú súčasťou všetkých nami uzatváraných zmlúv. Protikorupčné opatrenia taktiež zahŕňajú *preverovanie zmluvných partnerov*. K dispozícii je aj *ETICKÁ LINKA*, na ktorú môžu zamestnanci aj tretie osoby oznamovať podozrenie z korupcie /bezplatné telefónne číslo: +421 800 188 404, alebo e-mail: [etickalinka@tesco-europe.com](mailto:etickalinka@tesco-europe.com)/. Okrem toho v našej spoločnosti funguje *register darov*, kde sú zamestnanci povinní registrovať všetky dary a pohostenia prijaté od tretích subjektov. Všetci naši zamestnanci sú povinní sa riadiť niekoľkými *vnútornými predpismi*, ktoré majú za cieľ zabrániť korupčnému konaniu. Všetci zamestnanci sú okrem iného viazaní *Etickým kódexom*. Viac informácií o hodnotách, ktoré ctí spoločnosť TESCO pri svojom podnikaní, o prístupe našej spoločnosti k nulovej tolerancii korupcie a o protikorupčných opatreniach nájdete na [www.tesco.sk](http://www.tesco.sk)

*Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať nasledovné protikorupčné zásady:*

- a) neposkytovať alebo neponúkať žiadne plnenie s cieľom presadiť svoj zámer či získať pre ne súhlas podporu alebo povolenie, ak má príjemca správnu alebo inú právnu zodpovednosť alebo postavenie, v rámci ktorých je schopný toto konanie ovplyvniť. Neposkytovať platby niekomu, kto zaisťuje administratívny proces, za účelom uľahčenia alebo urýchlenia realizácie tohto procesu;
- b) neposkytovať alebo neponúkať platby zástupcovi, zákazníkovi, zmluvnému partnerovi, dodávateľovi alebo inej tretej strane (alebo zamestnancovi niektorej z nich), ktoré by malo za cieľ presvedčiť príjemcu k uzatvoreniu zmluvy alebo iného záväzku, alebo ich uzatvoreniu za priaznivejších podmienok ako tých, ktoré boli inak nadobudnuté;
- c) neprijímať od tretích osôb platby, ktorých účelom je presvedčenie k uzatvoreniu zmluvy alebo iného záväzku Vašej spoločnosti alebo ich uzatvorenie za výhodnejších podmienok, ako ktoré by boli inak akceptované;
- d) zákaz akéhokoľvek aktu korupcie alebo úplatkárstva;
- e) neposkytovať akékoľvek neprimerané dary alebo pohostenie verejnému činiteľovi alebo inej tretej osobe;
- f) neprijímať alebo neposkytnúť dar, pokiaľ sú kladené podmienky na jeho poskytnutie alebo prijatie, alebo pokiaľ sa očakáva, že dar bude mať pre darcu za následok nejaký prospech (napr. zadanie zákazky, udelenie povolenia) alebo ovplyvní akékoľvek obchodné rozhodnutie;
- g) neschvaľovať alebo vedome nenapomôcť akejkolvek tretej strane konať tak, ako je zakázané vyššie uvedenými zásadami.

